

愛知図書館協会 図書館講演会
愛知県図書館 文化講座 第5回



ブラジル俳句は楽しい!

—世界のどこにもない魅力に満ちて

●講演「多彩でおしゃれ—ブラジル俳句文化の創造力」

久富木原 玲 氏 (愛知県立大学名誉教授)

ポルトガル語通訳：スエナガ エウニセ 氏

ブラジル・アマゾンにとってもすてきな句集があるのをご存じでしょうか。え？熱帯の密林の中に、そんなものがあるの？と思われるかも知れませんが、味わい深い墨絵風の俳画が描かれた、とてもおしゃれな句集があるのです。しかもそれはポルトガル語の俳句なのです。これはほんの1例で、ブラジルには世界的にも例を見ないような独自の俳句文化が花開いています。この10年間、現地調査で得た資料を基にブラジルにおける日本語・ポルトガル語双方の俳句文化の魅力をお伝えしたいと思います。

●講演「ブラジルに根づく多彩な俳句 —異文化交流が生んだ詩のかたち」

スエナガ エウニセ 氏 (愛知県立大学教養教育センター准教授)

ブラジルでは、日本の「俳句」を意味する「haikai (ハイカイ)」という言葉は多くの人に親しまれており、中学校の教科書でも詩の一形式として紹介されています。俳句は、英訳やフランス語訳、さらには日本人移民の活動を通じてブラジルに伝わり、その過程で、紹介者ごとに精神性、技巧性、素朴さといった異なる側面が強調され、多彩なスタイルの俳句が生まれました。三行の短い詩に込められた表現の広がりや、いまでも多くの人を魅了しています。本発表では、こうした多様性をもつブラジルの俳句文化について紹介します。

●紹介 あいち国際プラザ「図書コーナー」の紹介 愛知県図書館の多文化コーナーについて

◆日時 2025年11月22日 (土)

午後1時30分から午後3時50分まで (開場 午後1時)

◆会場 愛知県図書館 5階 大会議室

◆定員 先着100名 入場無料 要事前申込

専用申込フォーム



【問合せ先】 愛知図書館協会事務局(愛知県図書館内) 電話 052-212-2323 FAX 052-212-3674

主催：愛知図書館協会・愛知県図書館

「ブラジル俳句は楽しい!ー世界のどこにもない魅力に満ちて」

2025 年 11 月 22 日 (土)

午後 1 時 30 分から午後 3 時 50 分まで (開場 午後 1 時)

●お申込み方法● 1～3の、いずれかの方法でお申込みください。

- 1 申込書に記入して、愛知県図書館の 1 階カウンターにある「受付箱」へお入れください。
- 2 郵送・ファックスでのお申込み:下記のあて先へお送りください。
- 3 愛知県図書館の公式ホームページ (<https://www.aichi-pref-library.jp/>) から専用申込フォームを使ってお申込みください。



専用申込フォーム

※1、2で申込みいただいた場合は、特に返信をいたしませんのでご了承ください。

あて先 〒460-0001 名古屋市中区三の丸1-9-3

愛知県図書館「講演会参加希望」 FAX 052-212-3674

*申込み締切:2025 年 11 月 14 日(金) 定員に達した場合は、期限より前に締め切ります。

【お問合せ】

愛知図書館協会事務局 (愛知県図書館内)

Tel 052-212-2323 内線(505)

Fax 052-212-3674

【交通案内】

・地下鉄/鶴舞線 または 桜通線「丸の内」下車。

8 番出口から北へ徒歩 5 分。

・市バス/名古屋駅から 幹名駅 1・名駅 14

「愛知県図書館」下車徒歩 3 分。

※駐車場(有料)は台数に限りがあります。

公共交通機関をご利用ください。



切り取り線

11/22(土)「ブラジル俳句は楽しい!ー世界のどこにもない魅力に満ちて」 参加申込書

ふりがな			
お 名 前			
ご住所 (市町村まで)	県	市	町・村
ご連絡先 電話番号	※イベント中止等の際にご連絡いたします ()		

※個人にかかわる情報につきましてはこのイベント以外の目的には使用しません。